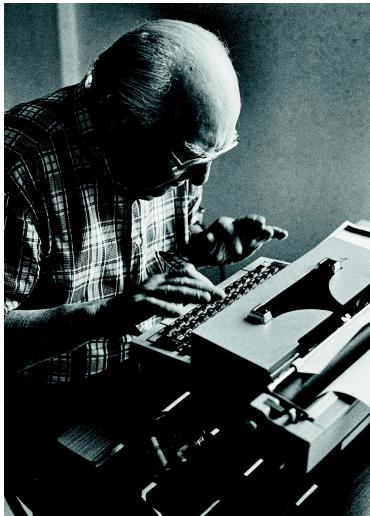




L'iniziativa si inserisce nel programma del Centenario Camilleri promosso dal Fondo Andrea Camilleri con il Comitato Nazionale Camilleri100



Celebrazioni del centenario della nascita di Andrea Camilleri



Convegno internazionale ANDREA CAMILLERI

Un secolo di creazione e memoria culturale

Letteratura, teatro, televisione e lingua nell'universo camilleriano

7 dicembre 2025 - Università di Algeri 2 "Abou El Kacem Saâdallah"

8 dicembre 2025 - Università di Annaba "Badji Mokhtar"

9 dicembre 2025 - Università di Blida 2 "Ali Lounici"

In collaborazione con il Ministero dell'Istruzione Superiore e della Ricerca Scientifica, l'Università di Algeri 2, l'Università di Blida 2, l'Università di Annaba, l'Ambasciata d'Italia in Algeria e l'Istituto Italiano di Cultura di Algeri.



1° GIORNO: UNIVERSITÀ DI ALGERI 2 - ABOU EL KACEM SAÂDALLAH

AUDITORIUM MOUFDI ZAKARIA

Domenica 07 dicembre 2025

8:30 - 9:00 *Registrazione dei partecipanti*

9:00 - 9:30 *Allocuzioni di apertura*

Sessione 1 - Dalla pagina alla scena: la drammaturgia camilleriana

9:30 - 10:40 Presiede: prof. Abdellah Maasoum (MCA)

Camilleri e Pirandello: un rapporto di continuità e di distanza

Dott.ssa Loubna Benini (MCA)

La dialettica d'indagine: Da Sherlock Holmes e la logica cartesiana all'intuito etico di Andrea Camilleri

Dott. Amar Smaili (MCA)

Andrea Camilleri e l'intertextualità

Hicham Loukhaïla (dottorando)

Il respiro delle cose: ontologia del quotidiano e sacralità della vita minima in Andrea Camilleri

10:40 - 10:50 Dibattito

10:50 - 11:30 Pausa caffè

Sessione 2 - Plurilinguismo, variazione e creatività

11.30- 12.30 Presiede: dott.ssa Rym Djalab (MCA)

Strategie plurilingui nella scrittura camilleriana

Dott.ssa Yasmina Benatallah

Code-switching e identità culturale

Dott.ssa Wassila Zyat, Imene Menai (dottoranda)

Multilinguismo, diglossia e creatività linguistica

12:30 - 12:40 Dibattito

12:40 - 13:00 Presiede: prof. Abdellah Maasoum

Reinterpretazione del monologo camilleriano, conversazione su Tiresia a cura degli studenti dell'Università di Algeri 2

Chaima Merdji, Zineb Larbi, Aicha Menai, Mira Menai, Djahbare Montacer, Meriem Maalem

13:00 - 14:00 Pausa pranzo

Sessione 3 - Lingua, dialetto e identità

14:00 - 15:30 Presiede: dott.ssa Nabila Kadir

La "sicilitudine" linguistica: invenzione, oralità e identità culturale

Dott.ssa Amira Maguenouche

Andrea Camilleri: la Sicilia in giallo

Dott. Chaouki Hamid

Alternanza italiano-siciliano e costruzione del "camillerese"

Dott. Hacene Belkacem

La lingua di Andrea Camilleri tra dialetto, italiano e traduzione

15:30 - 15:40

Dibattito

Sessione 4 - Camilleri tra media, società e memoria

15:40 - 16:40

Presiede: prof.ssa Souad Khelouati

Dall'inchiostro allo schermo: Montalbano tra romanzo e TV

Zakari Djadi (dottorando)

Il Vigatese di Andrea Camilleri

Selma Behiani (dottoranda)

Il volto segreto di Vigàta: immaginario visivo e identità

Aicha Rahmani (dottoranda)

La memoria collettiva digitale: Andrea Camilleri su Twitter/X dopo il 2019

16:40 - 16:50

Dibattito

Attività artistica

Reda Sami Abdellah (studente master 2)

Chiusura

2° GIORNO: UNIVERSITÀ DI ANNABA - BADJI MOKHTAR

BIBLIOTECA (Facoltà di Lettere e Lingue)

Lunedì 08 dicembre 2025

8:30 - 9:00

Registrazione dei partecipanti

9:00 - 9:30

Allocuzioni di apertura

Sessione 1 - Letteratura e media

9:30 - 10:30

Presiede: dott.ssa Sandra Sabrina Triki (MCA)

La metamorfosi in Maruzza Musumeci

Dott.ssa Wahiba Boulkour (MCB)

Giustizia e potere sotto la lente dell'ironia: il laboratorio narrativo di Andrea Camilleri

Dott. Omar Kerkeb (MCB)

La rappresentazione del potere nell'opera di Andrea Camilleri

10:40 - 10:40

Dibattito

10:40 - 11:00

Pausa caffè

Sessione 2 - Dalla pagina alla scena: la drammaturgia camilleriana

11:00 - 12:00 Presiede: Dott.ssa Nazyha Amarnia (MCA)

Il commissario Montalbano tra sogni ad occhi aperti e immaginazione. Nella narrativa di Andrea Camilleri



Dott.ssa Hayet Djedaid (MCB)

Lo sperimentalismo narrativo e linguistico ne Il birraio di Preston

Dott.ssa Meryem Guasmi

Teatralità e oralità nella narrativa di Andrea Camilleri

Dott.ssa Ahlem Kouadri

La performance vocale di Andrea Camilleri nell'animazione come atto di modernità transmediale

12:00 - 12:10

Dibattito

12:40 - 13:00

Presiede: prof.ssa Luciana Ingrosso

Una questione urgentevolissima: cartella vs Montalbano a cura degli studenti dell'Università di Annaba

Chaima Dali, Bouras Mahira, Youcef Bouallagh e Bourafa Malek

13:00 - 14:00

Pausa pranzo

Sessione 3: Lingua, dialetto e identità

14:00 - 15:10

Presiede: prof.ssa Amina Hachouf

Plurilinguismo e idiomi nell'opera di Andrea Camilleri: un approccio linguistico

Prof.ssa Luciana Ingrosso (Lettrice)

Il camilleriano nell'italiano di oggi e la sua resa traduttiva in francese

Dott. Atef Zaidi

Plurilinguismo nell'opera di Andrea Camilleri: strategie di mescolanza linguistica

Dott.ssa Kawthar Farhi

Multilinguismo, dialetti e pratiche traduttive: il caso di Andrea Camilleri

15:10 - 15:20

Dibattito

Sessione 4 - Etica, teatralità e geografie della Sicilia camilleriana

15:20 - 16:20

Presiede: Dott.ssa Mounira Mahachi (MCA)

Tra norma e coscienza: giustizia, potere e funzione etica dell'ironia

Boutheina Kerache (dottoranda)

La pagina come palcoscenico: Andrea Camilleri tra scrittura e teatro

Sofiane Menadjelia (dottorando)

Viaggiare nella Sicilia immaginaria di Andrea Camilleri: geografia e variazioni linguistiche

Dott.ssa Rym Benazouz

L'opera di Andrea Camilleri come emblema della cultura italiana

16:20 - 16:30

Dibattito

Chiusura

3° GIORNO: UNIVERSITÀ DI BLIDA - ALI LOUNICI

(Facoltà di Lettere e Lingue)

Martedì 09 dicembre 2025

8:30 - 9:00 **Registrazione dei partecipanti**

9:00 - 9:30 **Allocuzioni di apertura**

Sessione 1 - Lingua, identità e traduzione nell'universo camilleriano

9:30 - 10:30 **Presiede: dott. Abdelhalim Melzi (MCA)**

La forza narrativa di Andrea Camilleri: quando la letteratura conquista il cinema

Hanane Bentenif (dottoranda), Mimene Benghalem (dottorando)

La "sicilitudine linguistica" di Andrea Camilleri: strategie espressive, identità culturale e traduzione

Somia Atietallah (dottoranda)

La "sicilitudine linguistica" di Camilleri: tra invenzione e oralità.

10:30 - 10:40 **Dibattito**

10:40 - 11:00 **Pausa caffè**

Sessione 2 - Memoria, media e questioni metodologiche

Presiede: dott. Zahira Larbi (MCA)

Multilinguismo e creatività linguistica nelle opere di Andrea Camilleri

Dott. Mahfoudh Hadane

La ricerca scientifica: dall'autoplagio al pregiudizio

Dott. Bourennane Mouloud

Dal testo alla scena: Andrea Camilleri e la costruzione di un immaginario cinematografico mediterraneo

Marwa Achouche (dottoranda), Amani Farah (dottoranda)

Memoria, storia e società

12:10 - 12:20 **Dibattito**

13:00 - 14:00 **Pausa Pranzo**

Chiusura

Responsabile Scientifico: prof.ssa Souad Khelouati (Università di Algeri2)

Comitato scientifico: Souad Khelouati (Università di Algeri2); Antonia Grande (Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura ad Algeri); Abdellah Maasoum (Università di Algeri2); Nabila Kadir (Università di Algeri2); Sabrina Stroppa (Università di Perugia - Italia); Giovanni Capechi (Università di Perugia - Italia); Sandra Covino (Università di Perugia - Italia); Carla Gambacorta (Università di Perugia - Italia); Sandra Sabrina Triki (Università di Annaba); Boulkour Wahiba (Università di Annaba); Hachouf Amina (Università di Annaba); Luciana Ingrosso (Università di Annaba); Djalab Rym (Università di Algeri2); Amira Maguenouche (Università di Algeri2); Amar Smaili (Università di Algeri2); Chaouki Hamid (Università di Algeri2); Mahmoud Hamdani (Università di Algeri 2); Hamza El Gharbi Hamid (Università di Algeri 2); Loubna Bennini (Università di Algeri 2); Zoubeida Ouchtati (Università di Algeri2); Aoudi Nadjiba (Università di Blida2); Aicha Chekalil (Università di Blida2); Lamia Moussi (Università di Blida2); Madiha Briki (Università di Blida2); Naiha Amarnia (Università di Annaba); Zahira Larbi (Università di Blida2); Nabila Larbi (Università di Blida2); Abdel Halim Melzi (Università di Blida2); Addou Merouane (Università di Blida2).

Comitato organizzatore

Presidenti

Prof. Nabila Kadir, Prof. Abdelhalim Melzi e Prof.ssa Sandra Sabrina Triki

Membri

Hamdani Mahmoud (Università di Algeri2)

Bennini Loubna (Università di Algeri2)

Hadene Mahfoud (Università di Algeri2)

Hind El Mouhri (Università di Algeri2)

Hicham Loukhaila (Università di Algeri2)

Hayette Djedaidi (Università di Annaba)

Tarek Bouaziz (Università di Annaba)

Nesma Abdoune (Università di Annaba)

Abdel Halim Melzi (Università di Blida2)

Ratiba Khettab (Università di Blida2)



L'iniziativa si inserisce nel programma del Centenario Camilleri promosso dal Fondo Andrea Camilleri con il Comitato Nazionale Camilleri100

